Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 9 (1955)

Heft: 1

Artikel: Geschäftshaus in Luzern = Immeuble commercial à Lucerne =

Commercial building in Lucerne

Autor: Schärli, Otto

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-328952

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Geschäftshaus in Luzern

Immeuble commercial à Lucerne Commercial building in Lucerne

Architekt: Otto Schärli, Dipl. ETH/SWB, Luzern Ausführung: Gebr. Schärli, Dipl.-Architekten, Luzern



Gesamtansicht mit Eingang. Vue totale avec entrée. General view with entrance.

A Grundriß Erdgeschoß / Plan du rez-de-chaussée / Ground-floor plan 1:300

Grundriß 1. Stock / Plan du 1er étage / 1st floor plan 1:300

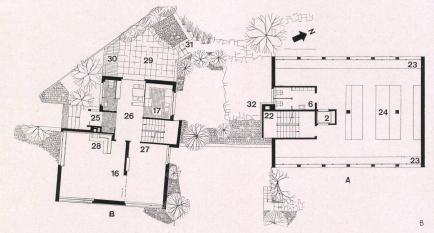
- A Geschäftshaus / Immeuble commercial / Commercial building
- В Wohnhaus / Bâtiment d'habitation / Accommodation

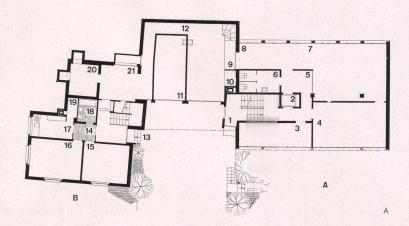
- 1 Eingang / Entrée / Entrance 2 Lift / Ascenseur / Lift 3 Büro mit Schalter / Bureau avec guichet / Office with
- counter
 4 Chefbüro, Empfang / Bureau du chef, réception /
 Manager's office, reception
 5 Warteraum für Heimarbeiterinnen / Salle d'attente
 pour ouvrières à domicile / Waiting room for home
 workers
 6 Garderobe mit WC / Garderobe avec WC / Cloak-
- room with toilet
 7 Ausgabe für Heimarbeiterinnen / Distribution pour ouvrières à domicile / Distribution of work for home workers Spedition, Annahme / Expédition, réception / Forward-

- 8 Spedition, Annahme / Expédition, réception / Forwarding department
 9 Laderampe / Rampe de chargement / Loading ramp
 10 Tankstelle / Poste d'essence / Filling station
 11 Privatgarage / Garage privé / Private garage
 12 Interner Verbindungsgang zum Wohnhaus / Couloir interne menant au bâtiment d'habitation / Internal connecting corridor to the accommodation building
 13 Nebeneingang / Entrée de service / Side entrance
 14 Vorplatz Abwartwohnung / Palier de l'appartement du concierge / Porch of caretaker's flat
 15 Schlafzimmer / Chambre à coucher / Bedroom
 16 Wohnzimmer / Salle de séjour / Living room
 17 Küche / Cuisine / Kitchen
 18 Bad, WC / Bains, WC / Bathroom, toilet
 19 Speisekammer / Garde-manger / Larder
 20 Keller / Cave / Cellar
 21 Waschküche, Trockenraum / Buanderie, séchoir / Laundry, drying room

- 21 Waschküche, Trockenraum / Buanderie, séchoir / Laundry, drying room
 22 Treppenhaus / Cage d'escalier / Staircase
 23 Sortier- und Packtische / Table de triage et d'emballage / Sorting and packing tables
 24 Lagergestelle / Etagères de stockage / Storage shelves
 25 Eingang, Windfang, Garderobe / Entrée, tambour, vestiaire / Entrance, porch, cloakroom
 26 Halle / Hall
 27 Eßzimmer / Salle à manger / Dining room
 28 Kamin mit Sitzplatz / Cheminée avec sièges / Fireplace with seat
 29 Sitzplatz im Freien / Séjour en plein air / Open air

- 29 Sitzplatz im Freien / Séjour en plein air / Open air
- 29 Sitzplatz im Freien / sejour en piein air / Open an sitting area
 30 Glasdach für Gartenstühle / Abri vitré pour chaises de jardin / Glass roof for garden chairs
 31 Teich / Etang / Pond
 32 Spielplatz / Terrain de jeu / Playground



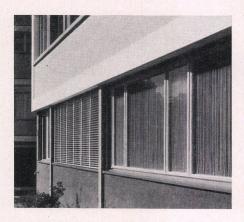


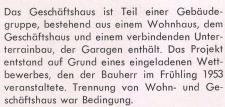
1 Haupteingang. Entrée principale. Main entrance.

2 Fassade des Treppenhauses mit Spielplatz. Façade de la cage d'escalier et terrain de jeu. Elevation of staircase sector with play ground.

Fassadenteil. Die durchlaufenden Fensterbänder wurden mit Lamellenstoren der Fa. E. Schenker AG, Schönenwerd, ausgerüstet.

Détail de la façade. Facade detail.





Situation

Die Lage des Bauplatzes, Ecke Taubenhausstraße/Steinhofstraße, ist ziemlich exponiert. Aus der Form des Grundstückes ergab sich für das Geschäftshaus eine Parallelstellung zur Taubenhausstraße und damit eine Öffnung der Süd- und Nordseite des Gebäudes.

Funktionen

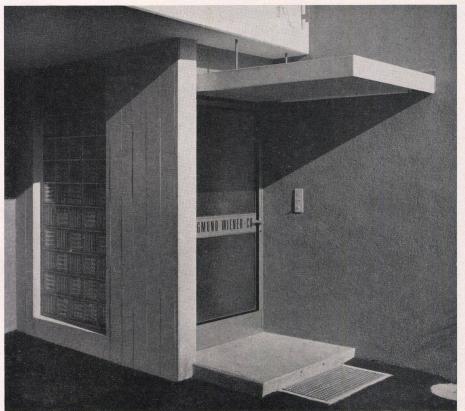
- a) Der Geschäftsbetrieb verlangt große, natürlich belichtete Sortier- und Packtische, dazu in der Nähe übersichtlich angeordnete Gestelle. Zwei kleine Räume für Strickmaschinen und die Dampfbügelanlage ergänzen den Fabrikationsteil.
- b) Eine Gruppe bilden die Büros, die Ausgabe für Heimarbeiterinnen, Annahme und Spedition von Waren.
- c) Lager, Heizung, Werkstatt für den Abwart.

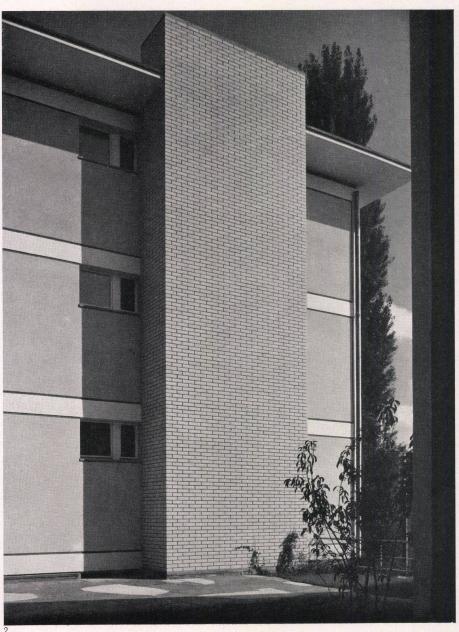
Organisation

Diese ergab sich natürlich aus der Trennung der Funktionen: Gruppe b wurde das Erdgeschoß zugeordnet, Gruppe a beansprucht die oberen drei Stockwerke, Gruppe c den Keller. Ein Treppenhaus mit Lift bildet die vertikale Verbindung der Stockwerke. Telefon und Gegensprechanlage sind in allen Räumen.

Architektonische Gestaltung

Die drei obern Stockwerke gleicher Bestimmung sind mit weißem Sichtbeton gerahmt, haben durchgehende, gelbgestrichene Brüstungen und Fensterbänder auf der Süd- und Nordseite. Auf der West- und Ostseite ist das Skelett ausgefacht und mit grauem Edelputz verputzt. Der Betonrahmen der Hauptfassade ruht auf drei unverkleideten Stahlstützen des Erdgeschosses. Dieses ist etwas zurückgesetzt und dunkelgrau gestrichen. Auf der Südwestseite,

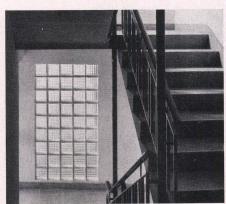


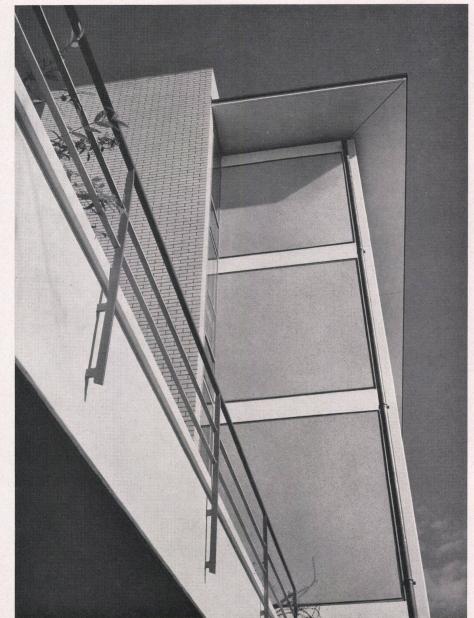






Vorplatz mit Treppe. Vestibule avec escalier. Porch with stairs.





gegen das Wohnhaus, stößt der Treppenvorbau über die Hausflucht und das Dachgesims hinaus und bildet einen kubisch gehaltenen Risalit, in Kalkstein unverputzt gemauert. Dadurch bekommt das Treppenhaus freie Aussicht und Südlicht.

Innen sind die Stockwerke durch die farbige Gestaltung unterschieden. Das Treppengeländer besteht aus vorfabrizierten Elementen und wurde nach dem Bezug der Räume durch zwei Schlosser an einem Vormittag montiert. Die Decken mit der Strahlungsheizung sind in Sichtbeton belassen. Bei den Fenstern wird durch eine deckenbündig eingelassene Glasfaserplatte die Kälteisolation noch verbessert. Die Böden sind mit Crestaline belegt. Der farbigen Gestaltung wurde besondere Beachtung geschenkt. Im wesentlichen sind neben Weiß und zwei Grautönen nur reine Farben verwendet worden.

Fassade des Treppenhauses mit Detail des Verbindungsganges zum Wohnhaus.

Façade de la cage d'escalier et détail du couloir menant au bâtiment d'habitation.

Elevation of staircase sector with detail of the connecting corridor to the accommodation building.